

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 623

Seduta del

Sitzung vom

22/11/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**APPROVAZIONE DELLE TARIFFE PER LA
CONCESSIONE DI LOCULI
CINERARI/OSSARIO E LOCULI SALMA DI
NUOVA COSTRUZIONE NELLA ZONA
DENOMINATA "SETTORI 27" DEL
CIMITERO COMUNALE DI OLTRISARCO
(NESSUNA SPESA).**

**GENEHMIGUNG DER TARIFE FÜR DIE
ÜBERLASSUNG DER NEUEN URNEN-
/GEBEINNISCHEN UND GRABNISCHEN
IN DEM ALS „TRAKTE 27“
BEZEICHNETEN BEREICH DES
STÄDTISCHEN FRIEDHOFS IN OBERAU
(KEINE AUSGABE).**

Gli Assessori Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Die Stadträte Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che:

presso il Civico Cimitero di Oltrisarco è in costruzione un manufatto di ca. 7.010 loculi cinerari/ossario e loculi salma (nella zona denominata "SETTORI 27"), con lo scopo di integrare lo scarso numero di loculi di questa tipologia, visto il fabbisogno oggettivo, secondo quanto previsto dal Piano Regolatore;

che nei mesi di novembre/dicembre saranno disponibili i primi 1.190 loculi cinerari/ossario rispetto ai 7.010 complessivi e pertanto risulta necessario determinare le tariffe dei medesimi;

che in tale manufatto sono previste le seguenti 6 tipologie di loculi cinerari/ossario:

1. grandi;
2. medio grandi;
3. di testa;
4. medi;
5. medio piccoli;
6. piccoli;

visto che i costi di costruzione ammontano a:
euro 3.233.727,00- (IVA incl.) per l'intera struttura;
euro 2.649.327,00- (IVA incl.) per i loculi
totale euro 5.883.054,00 (IVA incl.)
così come accertati dall'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici;

tenuto conto che la concessione di un loculo cinerario/ossario e loculi salma ha una durata di 30 anni e che il canone concessorio viene valutato in base ai costi di gestione e di manutenzione (pari al 3% annuo per l'intera struttura per i primi 15 anni e al 6% annuo per gli ulteriori 15 anni e al 1% annuo per i loculi) durante tutto il periodo della concessione medesima;

constatato quindi che, tenuto conto degli elementi suddetti nella formazione del prezzo, il canone per la concessione di loculi cinerari/ossario e loculi salma di nuova costruzione nella zona denominata "SETTORI 27" del cimitero comunale di Oltrisarco per una durata di 30 anni ammonta a quanto riportato nell'allegata tabella;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Im städtischen Friedhof in Oberau wurde kürzlich ein Bauwerk mit za. 7.010 Urnen-/Gebeinnischen und Grabnischen (in dem als „TRAKTE 27“ bezeichneten Bereich) errichtet, um angesichts des tatsächlichen Bedarfs und im Einklang mit dem Flächennutzungsplan des Friedhofs die Anzahl von Nischen dieser Art zu erhöhen.

Im November/Dezember werden die ersten 1.190 von insgesamt 7.010 Urnen- und Gebeinnischen zur Verfügung stehen, und daher müssen die Tarife für diese Nischen festgelegt werden.

Im betreffenden Bauwerk sind die folgenden 6 Arten von Grabnischen für Aschenurnen oder Gebeinkästen vorhanden:

1. große Nischen;
2. groß bis mittelgroße Nischen;
3. kopfsteinpflaster Nischen;
4. mittelgroße Nischen
4. mittelgroße bis kleine Nischen;
5. kleine Nischen.

Die Baukosten belaufen sich auf:
Euro 3.233.727,00- (inkl. MwSt.) für die gesamte Struktur;
Euro 2.649.327,00- (inkl. MwSt.) für die Nischen,
insgesamt 5.883.054,00 Euro (inkl. MwSt.)
wie vom Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude festgestellt wurde.

Die Überlassung einer Grabnische und Grabnischen für Aschenurnen oder für Gebeinkästen hat eine Dauer von 30 Jahren und die Konzessionsgebühr wird auf der Grundlage einer Berechnung der Betriebs- und Instandhaltungskosten (3 % jährlich für das gesamte Bauwerk in den ersten 15 Jahren und 6 % jährlich in den weiteren 15 Jahren sowie 1 % jährlich für die Nischen) während der gesamten Überlassungszeit berechnet.

Nach Rücksichtnahme auf die oben erwähnten Elemente für die Preisfestlegung, wird die Konzessionsgebühr der Urnen- oder Gebeinnischen und Grabnischen in dem als „TRAKTE 27“ bezeichneten Bereich des städtischen Friedhofs Oberau für die Zeitdauer von 30 Jahren in der beigefügten Tabelle

ritenute le succitate tariffe adeguate e congrue tenuto conto dei costi sostenuti;

ritenuto inoltre opportuno aggiornare annualmente nel mese di gennaio le tariffe sulla base della percentuale di aumento dell'indice ASTAT;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, della legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della regione Autonoma Trentino Alto Adige", al fine di consentire in tal modo l'approvazione delle medesime prima della presentazione del bilancio di previsione;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

La Giunta Municipale d e l i b e r a all'unanimità

1. per i motivi espressi in premessa, di approvare le tariffe del canone concessorio dei loculi cinerari/ossario e loculi salma di nuova costruzione nella zona denominata "SETTORI 27" del cimitero comunale di Oltrisarco così come previste nell'allegata tabella;

2. di aggiornare annualmente nel mese di gennaio le tariffe del canone concessorio sulla base della percentuale di aumento dell'indice dei prezzi ASTAT rispetto all'anno precedente;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è

angeführt.

Die erwähnten Tarife werden angesichts der anfallenden Kosten als angemessen und sinnvoll erachtet.

Es wird ferner für angebracht erachtet, die Tarife jährlich im Januar auf der Grundlage des prozentuellen Zuwachses des ASTAT-Indexes zu aktualisieren.

Der vorliegende Beschluss ist gemäß Art. 183, Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für sofort vollstreckbar zu erklären, um die Genehmigung derselben Tarife vor der Vorlage des Haushaltsplans zu ermöglichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

b e s c h l i e ß t der Stadtrat einstimmig,

1. aus den in der Prämisse dargelegten Gründen, die in der beigefügten Tabelle angeführten Konzessionsgebühren für die Urnen- oder Gebeinnischen und Grabnischen in dem als „TRAKTE 27“ bezeichneten Bereich des städtischen Friedhofs in Oberau zu genehmigen.

2. Die Aktualisierung der Konzessionsgebühr erfolgt alle Jahre im Januar auf der Grundlage des prozentuellen Zuwachses des ASTAT-Preisindexes im Vergleich zum vorangegangenen Jahr.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen

ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

4.0 RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITÀ LOCALE
4.0 ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT

4.3 Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali-Sanità
4.3 Amt für Friedhofs und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen

TARIFFE PER CONCESSIONI "SETTORE 27" - TARIFE FÜR ÜBERLASSUNGEN "TRAKTE 27"

PIAZZA "A" LOCULI CIN/OSS / PLATZ "A" FÜR URNEN/GEBEIN.	TOTALE LOCULI/ NISCHEN INSGESAMT 1110	COSTO LOCULO/ KOSTEN PRO NISCHEN	TOTALE / GESAMTSUMME	COSTO MENSILE / MONATLICHE KOSTEN
Grandi-Große	335	€ 1.900,00	€ 636.500,00	5,28
Medio/Grandi-Groß bis mittelgroße	190	€ 1.800,00	€ 342.000,00	5,00
Di testa- Kopfsteinpflaster	95	€ 1.700,00	€ 161.500,00	4,72
Medi-Mittelgroße	205	€ 1.600,00	€ 328.000,00	4,44
Medio/Piccoli- Mittelgroße bis kleine	190	€ 900,00	€ 171.000,00	2,50
Piccoli-Kleine	95	€ 800,00	€ 76.000,00	2,22
	1110		€ 1.715.000,00	
PIAZZA "B" LOCULI CIN/OSS / PLATZ "B" FÜR URNEN-/GEBEIN.	TOTALE LOCULI / NISCHEN INSGESAMT 80	COSTO LOCULO / KOSTEN PRO NISCHEN	TOTALE / GESAMTSUMME	COSTO MENSILE / MONATLICHE KOSTEN
Grandi-Große	30	€ 1.800,00	€ 54.000,00	5,00
Medi-Mittelgroße	50	€ 1.500,00	€ 75.000,00	4,17
	80		€ 129.000,00	
PIAZZA "C" LOCULI CIN/OSS / PLATZ "C" FÜR URNEN-/GEBEIN.	TOTALE LOCULI / NISCHEN INSGESAMT 750	COSTO LOCULO / KOSTEN PRO NISCHEN	TOTALE / GESAMTSUMME	COSTO MENSILE / MONATLICHE KOSTEN

Grandi-Große	230	€ 1.900,00	437.000,00	5,28
Medio/Grandi-Groß bis mittelgroße	130	€ 1.800,00	234.000,00	5,00
Di testa-Kopfsteinpflaster	65	€ 1.700,00	110.500,00	4,72
Medi-Mittelgroße	130	€ 1.600,00	208.000,00	4,44
Medio/Piccoli-mittelgroße bis kleine	130	€ 900,00	117.000,00	2,50
Piccoli-Kleine	65	€ 800,00	52.000,00	2,22
	750		1.158.500,00	
PIAZZA "D" LOCULI SALMA / PLATZ "D"GRABNISCHEN	TOTALE LOCULI / NISCHEN INSGESAMT 240	COSTO LOCULO / KOSTEN PRO NISCHE	TOTALE / GESAMTSUMME	COSTO MENSILE / MONATLICHE KOSTEN
	240	€ 4.500,00	€ 1.080.000,00	12,50
			€ 4.082.500,00	
PIAZZE SUPERIORI LOCULI CIN/OSS HÖHERE PLÄTZE URNEN-GEBEIN.	TOTALE LOCULI / NISCHEN INSGESAMT 4830	COSTO LOCULO / KOSTEN PRO NISCHE	TOTALE / GESAMTSUMME	COSTO MENSILE / MONATLICHE KOSTEN
Grandi-Große	3870	€ 1.900,00	€ 7.353.000,00	5,28
	TOTALE LOCULI / NISCHEN INSGESAMT	COSTO LOCULO / KOSTEN PRO NISCHE	TOTALE / GESAMTSUMME	
Medi-Mittelgroße	960	€ 1.600,00	€ 1.536.000,00	4,44
	TOTALE LOCULI NISCHEN INSGESAMT			
	4830		€ 8.889.000,00	
			€ 12.971.500,00	